



Dual Language (DL) Program Application

Lottery ID# _____

Inscripción Programa de Lenguaje Dual (DL) @ Buff & Madras Elementary

Jefferson County School District 509J/Distrito Escolar del Condado de Jefferson 509J, 445 SE Buff St, Madras OR 97741

Important: The deadline for submitting an application requesting enrollment in the dual language program is 4/30/24. Each school follows regular school hours. To be considered for the program, please turn in this form by 4/30/24. After 4/30/24, when the school office is closed, complete Dual Language applications will be accepted at the school district main office at 445 SE Buff St, Madras OR 97741. Applications received after the 4/30/24 deadline may be considered if space allows.

Importante: La fecha límite para enviar una forma de inscripción en el programa bilingüe es 4/30/2024. Cada escuela sigue las horas regulares del día escolar. Para ser considerado para el programa, entregue este formulario antes del 4/30/24. Después del 4/30/24, cuando la oficina de la escuela esté cerrada, se aceptarán las solicitudes completas de lenguaje dual en la oficina principal del distrito escolar en 445 SE Buff St, Madras OR 97741. Las solicitudes recibidas después de la fecha límite del 4/30/24 pueden ser consideradas si el espacio lo permite.

Student's Full Name/Nombre Completo del Estudiante:

First/Primer	Middle/Segundo	Last/Apellido	Last/Apellido
Date of Birth/Fecha de Nacimiento		Gender/Género	
Month/Mes	Day/Día	Year/Año	<input type="checkbox"/> Female/Mujer <input type="checkbox"/> Non Binary/No Binario <input type="checkbox"/> Male/Hombre
Home Address/Dirección de Casa			
Street/Calle		City/Ciudad	
Mailing Address/Dirección de Correo Postal			
Street/Calle		City/Ciudad	
What is your student's neighborhood or boundary school?/¿Cuál es la zona escolar de su vecindario?			
<input type="checkbox"/> Buff Elementary Primaria de Buff	<input type="checkbox"/> Madras Elementary Primaria de Madras	<input type="checkbox"/> Metolius Elementary Primaria de Metolius	<input type="checkbox"/> Warm Springs K-8 Academy Academia Warm Springs K-8 <input type="checkbox"/> 509J Online 509J En Línea <input type="checkbox"/> Big Muddy

Parent or Guardian Name/Nombre del Padre o Tutor

Parent or Guardian Name/Nombre del Padre o Tutor

Número de Teléfono del Padre o Tutor
Parent or Guardian Phone Number

Número de Teléfono del Padre o Tutor
Parent or Guardian Phone Number

Parent or Guardian Email/Correo Electrónico del Padre o Tutor

Parent or Guardian Email/Correo Electrónico del Padre o Tutor

- 1 What language did your student first learn to speak at home?/¿Qué idioma aprendió a hablar primero su estudiante en casa?
 English/Inglés Spanish/Español Other/Otro _____
- 2 What language do you use most frequently to speak to your student?/¿Qué idioma habla usted con más frecuencia con su estudiante?
 English/Inglés Spanish/Español Other/Otro _____
- 3 What is your student's preferred or dominant language? / ¿Qué idioma prefiere o domina su estudiante?
 English/Inglés Spanish/Español Other/Otro _____
- 4 My student is able to speak in English / Mi estudiante puede hablar Inglés...
 Very well/Muy bien Well/Bien Not well/No muy bien Does not speak English/Mi Estudiante no habla Inglés

- 5 When spoken to in English, my student understands what is being said/ Cuando se le habla en Inglés, mi estudiante entiende lo que se le está diciendo...
- | | | | |
|--------------------|-----------|----------------------|--|
| Very well/Muy bien | Well/Bien | Not well/No muy bien | My student does not understand spoken English/Mi estudiante no entiende cuando se le habla en Inglés |
|--------------------|-----------|----------------------|--|
- 6 When spoken to in English, my student responds in / Cuando se le habla en Inglés, mi estudiante responde en...
- | | | | |
|----------------|-----------------|------------|--|
| English/Inglés | Spanish/Español | Both/Ambos | My student does not understand spoken English/Mi estudiante no entiende cuando se le habla en Inglés |
|----------------|-----------------|------------|--|
- 7 My student is able to speak in Spanish / My estudiante puede hablar Español...
- | | | | |
|--------------------|-----------|----------------------|--|
| Very well/Muy bien | Well/Bien | Not well/No muy bien | My student does not speak Spanish/Mi estudiante no habla Español |
|--------------------|-----------|----------------------|--|
- 8 When spoken to in Spanish, my student understands what is being said / Cuando se le habla en Español, mi estudiante entiende lo que se le está diciendo...
- | | | | |
|--------------------|-----------|----------------------|---|
| Very well/Muy bien | Well/Bien | Not well/No muy bien | My student does not understand spoken Spanish/Mi estudiante no entiende cuando se le habla en Español |
|--------------------|-----------|----------------------|---|
- 9 When spoken to in Spanish, my student responds in / Cuando se le habla en Español mi estudiante responde en...
- | | | | |
|----------------|-----------------|------------|---|
| English/Inglés | Spanish/Español | Both/Ambos | My student does not understand spoken Spanish/Mi estudiante no entiende cuando se le habla en Español |
|----------------|-----------------|------------|---|
- 10 My student most frequently communicates with other children (siblings, cousins, friends) in / Mi estudiante se comunica más frecuentemente con otros niños (hermanos, primos, amigos) en ...
- | | | | |
|----------------|-----------------|------------|------------|
| English/Inglés | Spanish/Español | Both/Ambos | Other/Otro |
|----------------|-----------------|------------|------------|
- 11 Do you have a sibling already enrolled in Mariposa Dual Language? / ¿Tiene un hermano(a) ya inscrito en Mariposa Dual Language?
- | | | |
|---------|----|--------------------------------------|
| Yes/ Sí | No | Student Name/Nombre de el estudiante |
|---------|----|--------------------------------------|

Please share any other information that would provide assistance in the enrollment process of your student./Por favor comparta cualquier otra información que pueda ayudar en el proceso de inscripción de su estudiante.

A lottery will be held after the application deadline to determine which students will be placed in the program, as space is limited. You will be notified of your student's placement in the program, or on the wait list, no later than May 3rd. / Se llevará a cabo una lotería después de la fecha límite de solicitud para determinar qué estudiantes serán aceptados en el programa, ya que el espacio es limitado. Vas a ser notificado sobre el estatus de su estudiante en el programa, o en la lista de espera, a más tardar el 3 de Mayo.

For questions contact / Si tiene preguntas comuníquese con Laura Contreras Weiss at 541 475-2819 ext 2705, lcontrerasweiss@509j.net

For additional information, please visit / Para obtener información adicional

